

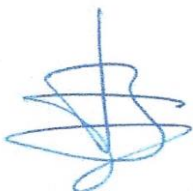
Avant d'être nommé Directeur Général de l'Institut de Radioprotection et de Sûreté Nucléaire par le Président de la République, j'ai eu au cours de ma carrière plusieurs occasions de confier des missions à Alain Souloumiac, missions qui ont toujours été conduites avec le plus grand professionnalisme.

Tout d'abord, à la suite d'une demande du Premier ministre, Alain Souloumiac a rédigé en 1982 un rapport sur l'informatique administrative dans lequel il proposait d'abandonner la politique dite de préférence nationale pour développer une politique fondée sur la dynamique des standards. L'Afnor, dont j'étais à l'époque Directeur Général Adjoint, a décidé en 1984, sur sa proposition, d'entreprendre une révision de la norme régissant la configuration des claviers bureautiques et informatiques.

J'ai apporté le soutien financier au projet afin que la norme établie réponde aux besoins des utilisateurs sur un plan ergonomique et fonctionnel, tout en prenant en compte les préoccupations industrielles de la production. Soumis à ma demande au Groupe de travail compétent de l'ISO réuni à Berlin en 1985, le projet de norme a immédiatement été adopté par consensus. Trois mois plus tard, les constructeurs implémentaient cette norme sur leurs claviers. Aujourd'hui, tous les claviers bureautiques et informatiques du monde se conforment à la norme ISO 9995.

En janvier 1993, alors que je dirigeais le Comité Européen de Normalisation (CEN), j'ai demandé à Alain Souloumiac de devenir auprès de moi Expert de référence du Programme Régional d'Assurance Qualité. A ce titre, Alain Souloumiac devait accompagner le processus de supervision de la mise en place, dans les 6 pays candidats à l'Union européenne (PHARE), des législations de l'acquis communautaire. En particulier, les directives *nouvelle approche* dont la mise en œuvre repose sur la référence systématisée aux normes européennes.

Après avoir initié le processus, participé à la mise en place des plans d'actions stratégiques et dirigé la formation des hauts responsables des pays concernés (Séminaire de Stockholm en 1995), Alain Souloumiac a poursuivi ce travail en auditant l'avancement du processus dans chacun des Etats candidats. C'est ainsi qu'il a réalisé l'audit de la République Tchèque, de la Hongrie, de l'île de Malte, de Chypre et de la Pologne. Satisfait par la qualité de ses travaux, je lui ai confié ensuite la rédaction du Manuel d'audit qualité réalisé pour piloter les examens d'accès des organismes nationaux de normalisation des futurs Etats membres de l'Union Européenne à la qualité de membre du CEN.



Jacques REPUSSARD

TRANSLATION

Before being appointed as Director-General of the Institute of Radioprotection and Nuclear Safety by the President of the Republic, I had in my career several occasions of entrusting missions to Alain Souloumiac, missions that were always carried out with the greatest professionalism.

First, following a request from the French Prime Minister, Alain Souloumiac drafted in 1982 a report on Administrative Computing in which he proposed to abandon the policy of “préférence nationale” and to introduce a policy based on the dynamics of standards. Afnor, which I was at the time Deputy General Manager, decided, on his 1984 proposal, to undertake a review of the standards on the lay out of office and computer keyboards.

I brought the financial support to the project so that the established standard could meet the needs of users, both on an ergonomic and functional plan, taking into account the industrial perspectives of the production. Submitted to the competent working group at the ISO meeting in Berlin in 1985 on my request, the draft standard was immediately adopted by consensus. Three months later, the world manufacturers implemented this standard on their keyboards. Today, nearly all the desktop and computer keyboards conform to standard ISO 9995.

In January 1993, while I was the leader of the Comité Européen de Normalisation (CEN), I asked Alain Souloumiac to become the First Expert to conduct the legislative sector of the Regional Program of Quality Assurance (PRAQ). As such, Alain Souloumiac had to supervise the transposition process of the Acquis Communautaire in the 6 countries concerned by PHARE Programme. In particular, he launched the transposition of the new approach directives which implementation is based on the ‘reference to standards’ which he had previously initiated in France.

He participated in the implementation of the strategic action plans and led the training of the senior officials of the countries concerned (seminar in Stockholm in 1995). Alain Souloumiac continued his work by auditing the advancement of the process in each of the candidate countries. Alain Souloumiac conducted the audit of Czech Republic, Hungary, Poland, Malta and Cyprus. Satisfied by the quality of his work, I entrusted him with the drafting of the ‘Audit Quality Manual’ to guide the audits of the national standard bodies of the future Member States to access to full membership of CEN.

Jacques REPUSSARD

http://fr.wikipedia.org/wiki/Jacques_Repuissard

<http://mangoworldmagazine.blogspot.fr/2011/10/isointernational-standards-organization.html>